

Istungi

PROTOKOLL

Teisipäev

14. detsember 2010



KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
***	Nõusolekumenetlus
***I	Seadusandlik tavamenetlus, esimene lugemine
***II	Seadusandlik tavamenetlus, teine lugemine
***III	Seadusandlik tavamenetlus, kolmas lugemine
(Menetluse liik sõltub õigusakti eelnõus esitatud õiguslikust alusest.)	

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon
DROI	Inimõiguste allkomisjon
SEDE	Kaitse ja julgeoleku allkomisjon

FRAKTSIOONID

PPE	Euroopa Rahvapartei (kristlike demokraatide) fraktsioon
S&D	Sotsiaaldemokraatide ja demokraatide fraktsioon Euroopa Parlamendis
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
Vers/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
ECR	Euroopa Konservatiivide ja Reformistide fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
EFD	Vaba ja Demokraatliku Euroopa fraktsioon
NI	fraktsioonilise kuulumiseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	4
2. Esitatud dokumendid.....	4
3. Suuliselt vastatavad küsimused (esitamine)	4
4. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)	4
5. Põhiõiguste olukord Euroopa Liidus (2009) ja institutsioonilised aspektid pärast Lissaboni lepingu jõustumist (arutelu)	6
6. Euroopa lähenemiskeeld ***I (arutelu)	6
7. Inimkaubandus ***I (arutelu)	7
8. Tervitus	7
9. Hääletused	8
9.1. ELi Solidaarsusfondi kasutuselevõtmine: Portugal - ülejutused; Prantsusmaa - torm Xynthia (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	8
9.2. Paranduseelarve nr 9/2010 projekt: ELi Solidaarsusfond (ülejutused Portugalis, torm Xynthia Prantsusmaal) - Majanduse elavdamine: avamere tuulepargid Euroopas (hääletus) (kodukorra artikkel 138)	8
9.3. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: SI/Mura, Sloveenia (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	8
9.4. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Heidelberger Druckmaschinen AG, Saksamaa (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	9
9.5. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Wielkopolskie Automotive, Poola (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	9
9.6. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Aragón Retail trade, Hispaania (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	9
9.7. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Comunidad Valenciana Textiles, Hispaania (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	10
9.8. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Comunidad Valenciana Natural Stone, Hispaania (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	10
9.9. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Lear, Hispaania (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	10

9.10. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: H. Cegielski-Poznań, Poola (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	11
9.11. Direktiivi 2003/109/EÜ reguleerimisala laiendamine rahvusvahelise kaitse saajatele ***I (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	11
9.12. ELi ja Gruusia vaheline viisade väljastamise lihtsustamise leping *** (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	11
9.13. ELi kiirreageerimisvõime (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	12
9.14. Finantsinstrumentidega kauplemise reguleerimine - anonüümsed kauplemisplatvormid jne (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	12
9.15. Euroopa Liidu keemilise, bioloogilise, radioloogilise ja tuumajulgeoleku suurendamine – ELi KBRT-julgeoleku tegevuskava (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	12
9.16. Hea valitsemistava ja ELi regionaalpoliitika (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	13
9.17. Sisserände kontaktametnike võrgustiku loomine ***I (hääletus)	13
9.18. Ühtne elamis- ja tööloa taotlemise kord ***I (hääletus)	13
9.19. Euroopa lähenemiskeeld ***I (hääletus).....	14
9.20. Inimkaubandus ***I (hääletus)	14
9.21. ELi ja Gruusia vaheline riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtuleping *** (hääletus)	14
9.22. Territoriaalne, sotsiaalne ja majanduslik ühtekuuluvus (hääletus).....	15
10. Selgitused hääletuse kohta	15
11. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	16
12. Eelmise istungi protokollki kinnitamine	16
13. Infotund komisjoni presidendi osavõtul.....	16
13.1. Vabad küsimused	16
13.2. Wikileaks - küberjulgeolek	16
14. Parlamendi seisukoht nõukogu muudetud 2011. aasta uue eelarveprojekti kohta (arutelu)	17
15. Reitinguagentuurid ***I (arutelu).....	17
16. Cancúnis toimunud kliimamuutuste konverentsi tulemused (arutelu)	18
17. Infotund (küsimused komisjonile)	18

18. Energiatõhususe tegevuskava (arutelu).....	19
19. Metroloogiat käsitlevate direktiivide kehtetuks tunnistamine ***I (arutelu).....	20
20. Mänguasjade ohutus (arutelu).....	20
21. Järgmise istungi päevakord	21
22. Istungi lõpp	21
<u>KOHALOLIJATE NIMEKIRI</u>	22

PROTOKOLL

TEISIPÄEV, 14. DETSEMBER 2010

ISTUNGI JUHATAJA: Gianni PITTELLA
asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.00.

2. Esitatud dokumendid

Järgmise dokumendi esitas üks parlamendikomisjon:

- Raport põhiõiguste olukorra kohta Euroopa Liidus (2009-2010) ja institutsiooniliste aspektide kohta pärast Lissaboni lepingu jõustumist (2009/2161(INI)) - LIBE komisjon - Raportöör: Kinga Gál (A7-0344/2010)

3. Suuliselt vastatavad küsimused (esitamine)

Parlamendiliikmed esitasid järgmise suuliselt vastatava küsimuse (kodukorra artikkel 115):

- (O-0201/2010), mille esitas(id) Stephen Hughes, Pervenche Berès ja Udo Bullmann fraktsiooni S&D nimel komisjonile: Majanduse juhtimine ja Lissaboni lepingu artikkel 9 (B7-0661/2010).

4. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)

Järgmised parlamendiliikmed ja fraktsioonid esitasid vastavalt kodukorra artiklile 122 taotluse arutelu korraldamiseks alljärgnevate resolutsiooni ettepanekute üle:

I. Malaisia: peksukaristuse kasutamine

- Véronique De Keyser, Marc Tarabella ja Barbara Weiler fraktsiooni S&D nimel peksukaristuse kasutamise kohta Malaisias (B7-0708/2010);

- Marietje Schaake, Marielle De Sarnez, Ramon Tremosa i Balcells, Sonia Alfano, Kristiina Ojula ja Frédérique Ries fraktsiooni ALDE nimel Malaisia ja peksukaristuse kasutamise kohta (B7-0713/2010);

- Barbara Lochbihler, Emilie Turunen, Christian Engström, Gerald Häfner, Raúl Romeva i Rueda ja Heidi Hautala fraktsiooni Verts/ALE nimel peksukaristuse kasutamise kohta Malaisias (B7-0717/2010);

- Charles Tannock, Adam Bielan, Michał Tomasz Kamiński, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz

Piotr Poręba ja Ryszard Czarnecki fraktsiooni ECR nimel olukorra kohta Malaisias ja peksukaristuse kasutamise kohta (B7-0725/2010);

- Elmar Brok, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Tunne Kelam, Monica Luisa Macovei, Elena Băsescu, Sari Essayah, Eija-Riitta Korhola ja Dominique Baudis fraktsiooni PPE nimel Malaisia ja peksukaristuse kasutamise kohta (B7-0726/2010);

- Marie-Christine Vergiat, Rui Tavares ja Ilda Figueiredo fraktsiooni GUE/NGL nimel Malaisia ja peksukaristuse kasutamise kohta (B7-0730/2010).

II. Uganda: Bahati eelnõu ning homo-, bi- ja transseksuaalide diskrimineerimine

- Véronique De Keyser, Michael Cashman ja Corina Crețu fraktsiooni S&D nimel Uganda ja Bahati eelnõu ning homo-, bi- ja transseksuaalide diskrimineerimise kohta (B7-0709/2010);

- Charles Tannock fraktsiooni ECR nimel Uganda ja Bahati eelnõu ning homo-, bi- ja transseksuaalide diskrimineerimise kohta (B7-0710/2010);

- Marietje Schaake, Ramon Tremosa i Balcells, Sonia Alfano, Alexandra Thein, Kristiina Ojuland, Sophia in 't Veld, Renate Weber ja Louis Michel fraktsiooni ALDE nimel Uganda ja Bahati eelnõu ning homo-, bi- ja transseksuaalide diskrimineerimise kohta (B7-0711/2010);

- Ulrike Lunacek, Raül Romeva i Rueda ja Judith Sargentini fraktsiooni Verts/ALE nimel Uganda ja Bahati eelnõu ning homo-, bi- ja transseksuaalide diskrimineerimise kohta (B7-0718/2010);

- Alf Svensson, Monica Luisa Macovei, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Filip Kaczmarek ja Dominique Baudis fraktsiooni PPE nimel Uganda ja Bahati eelnõu ning homo-, bi- ja transseksuaalide diskrimineerimise kohta (B7-0727/2010);

- Marie-Christine Vergiat, Eva-Britt Svensson, Cornelia Ernst, Rui Tavares, Marisa Matias, Ilda Figueiredo ja João Ferreira fraktsiooni GUE/NGL nimel Uganda ja Bahati eelnõu ning homo-, bi- ja transseksuaalide diskrimineerimise kohta (B7-0729/2010).

III. Eritreast pärit pagulaste pantvangis hoidmine Siinai poolsaarel

- Niccolò Rinaldi, Marielle De Sarnez, Charles Goerens, Ramon Tremosa i Balcells, Sonia Alfano, Leonidas Donskis, Marietje Schaake ja Kristiina Ojuland fraktsiooni ALDE nimel Eritreast pärit pagulaste pantvangis hoidmise kohta Siinai poolsaarel (B7-0712/2010);

- Véronique De Keyser, Richard Howitt, David-Maria Sassoli ja Gianni Pittella fraktsiooni S&D nimel Eritreast pärit pagulaste pantvangis hoidmise kohta Siinai poolsaarel (B7-0715/2010);

- Charles Tannock, Michał Tomasz Kamiński, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Antoni Legutko, Ryszard Czarnecki ja Adam Bielan fraktsiooni ECR nimel Eritreast pärit pagulaste pantvangis hoidmise kohta Siinai poolsaarel (B7-0719/2010);

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Jarosław Leszek Wałęsa, Filip Kaczmarek, Mario Mauro, Cristian Dan Preda, Bogusław Sonik, Bernd Posselt, Tunne Kelam, Monica Luisa Macovei, Elena Băsescu, Sari Essayah ja Eija-Riitta Korhola fraktsiooni PPE nimel Eritreast pärit pagulaste pantvangis hoidmise kohta Siinai poolsaarel (B7-0728/2010);

- Rui Tavares, Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat, Willy Meyer ja Marisa Matias fraktsiooni

GUE/NGL nimel Eritreast pärit pagulaste pantvangis hoidmise kohta Siinai poolsaarel (B7-0731/2010);

- Hélène Flautre, Barbara Lochbihler ja Judith Sargentini fraktsiooni Verts/ALE nimel Eritreast pärit pagulaste pantvangis hoidmise kohta Siinai poolsaarel (B7-0732/2010).

Kõneaeg eraldatakse vastavalt kodukorra artiklile 149.

5. Põhiõiguste olukord Euroopa Liidus (2009) ja institutsioonilised aspektid pärast Lissaboni lepingu jõustumist (arutelu)

Raport põhiõiguste olukorra kohta Euroopa Liidus (2009) ja institutsiooniliste aspektide kohta pärast Lissaboni lepingu jõustumist [2009/2161(INI)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Kinga Gál (A7-0344/2010)

Kinga Gál tutvustas raportit.

Sõna võttis Viviane Reding (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Simon Busuttil fraktsiooni PPE nimel, Monika Flašíková Beňová fraktsiooni S&D nimel, Renate Weber fraktsiooni ALDE nimel, Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel, Konrad Szymański fraktsiooni ECR nimel, Marie-Christine Vergiat fraktsiooni GUE/NGL nimel, Krisztina Morvai (fraktsioonilise kuuluvuseta), Salvatore Iacolino, Michael Cashman, Daniël van der Stoep, Milan Zver, Kinga Göncz, Monica Luisa Macovei, Joanna Senyszyn ja Ádám Kósa.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Anna Záborská, Csaba Sándor Tabajdi, Sonia Alfano, Ilda Figueiredo, Franz Obermayr, Alajos Mészáros ja Vilija Blinkevičiūtė.

Sõna võtsid Viviane Reding ja Kinga Gál.

Sõna võttis Michael Cashman.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2010 *protokolli punkt 9.8.*

6. Euroopa lähenemiskeeld *I (arutelu)**

Raport Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi eelnõu kohta, mis käsitleb Euroopa lähenemiskeeldu [00002/2010 - C7-0006/2010- 2010/0802(COD)] - naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon ja kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon. Kaasraportöörid: Teresa Jiménez-Becerril Barrio ja Carmen Romero López (A7-0354/2010)

Teresa Jiménez-Becerril Barrio ja Carmen Romero López tutvustasid raportit.

Sõna võttis Viviane Reding (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Monica Luisa Macovei fraktsiooni PPE nimel, Silvia Costa fraktsiooni S&D nimel, Izaskun Bilbao Barandica fraktsiooni ALDE nimel, Raúl Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel, Timothy Kirkhope fraktsiooni ECR nimel, Paul Nuttall fraktsiooni EFD nimel, Jarosław Leszek Wałęsa, Emine Bozkurt ja Nathalie Griesbeck.

Sõna võtsid Véronique Mathieu, Antigoni Papadopoulou, Salvatore Iacolino ja Heidi Hautala.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Monika Flašíková Beňová, Sonia Alfano, Cornelia Ernst, Jaroslav Paška, Andreas Mölzer, Krisztina Morvai, Angelika Werthmann ja Antonyia Parvanova.

Sõna võtsid Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Carmen Romero López ja Viviane Reding.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.12.2010 protokollis punkt 9.19.

7. Inimkaubandus *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse inimkaubanduse tõkestamist ja selle vastast võitlust ning ohvrite kaitset ja millega tunnistatakse kehtetuks raamotsus 2002/629/JSK [COM(2010)0095 - C7-0087/2010- 2010/0065(COD)] - kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon ning naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon. Kaasraportöörid: Edit Bauer ja Anna Hedh (A7-0348/2010)

Edit Bauer ja Anna Hedh tutvustasid raportit.

Sõna võttis Cecilia Malmström (komisjoni liige).

Sõna võtsid Agustín Díaz de Mera García Consuegra fraktsiooni PPE nimel, Monika Flašíková Beňová fraktsiooni S&D nimel, Antonyia Parvanova fraktsiooni ALDE nimel, Judith Sargentini fraktsiooni Verts/ALE nimel, Andrea Češková fraktsiooni ECR nimel, Cornelia Ernst fraktsiooni GUE/NGL nimel, Mara Bizzotto fraktsiooni EFD nimel, Andrew Henry William Brons (fraktsioonilise kuuluvuseta), Barbara Matera, Silvia Costa, Nadja Hirsch, Peter van Dalen, Ilda Figueiredo, Niki Tzavela, Regina Bastos, Claude Moraes, Axel Voss ja Britta Thomsen.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Miroslav Mikolášik, Olga Sehnalová, Sonia Alfano, Elie Hoarau, Oreste Rossi ja Krisztina Morvai.

Sõna võtsid Cecilia Malmström, Edit Bauer ja Anna Hedh.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.12.2010 protokollis punkt 9.20.

8. Tervitus

Asepresident tervitas parlamendi nimel Iraagist ja Liibanonist tulnud Lähis-Ida kristliku kogukonna usujuhtide ja esindajate ametlikku delegatsiooni, kes viibis ametlike külaliste rõdul.

9. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarli veebisaidil.

Sõna võttis Licia Ronzulli Edite Estrela raporti (A7-0032/2010) kohta, mille parlament võttis vastu 20. oktoobril 2010 (20.10.2010 protokollis punkt 6.5).

o
o o o

9.1. ELi Solidaarsusfondi kasutuselevõtmine: Portugal - üleujutused; Prantsusmaa - torm Xynthia (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Euroopa Liidu Solidaarsusfondi kasutuselevõtmise kohta vastavalt eelarvedistsipliini ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktile 26 [KOM(2010)0578 - C7-0323/2010-2010/2237(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Reimer Böge (A7-0335/2010)

(Kvalifitseeritud hääleteenamus ja 3/5 antud häälest)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK JA OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0453)

9.2. Paranduseelarve nr 9/2010 projekt: ELi Solidaarsusfond (üleujutused Portugalis, torm Xynthia Prantsusmaal) - Majanduse elavdamine: avamere tuulepargid Euroopas (hääletus) (kodukorra artikkel 138)

Raport nõukogu seisukoha kohta Euroopa Liidu 2010. aasta paranduseelarve nr 9/2010 projekti kohta, III jagu – Komisjon [17633/2010 - C7-0409/2010-2010/2238(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: László Surján (A7-0341/2010)

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0454)

9.3. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: SI/Mura, Sloveenia (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja

usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 [KOM(2010)0582 - C7-0334/2010-2010/2243(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Barbara Matera (A7-0336/2010)

(Kvalifitseeritud hääleteenamus ja 3/5 antud häälest)
(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK JA OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0455)

9.4. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Heidelberg Druckmaschinen AG, Saksamaa (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 [KOM(2010)0568 - C7-0332/2010-2010/2241(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Barbara Matera (A7-0337/2010)

(Kvalifitseeritud hääleteenamus ja 3/5 antud häälest)
(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK JA OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0456)

9.5. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Wielkopolskie Automotive, Poola (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 [KOM(2010)0616 - C7-0347/2010-2010/2253(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Barbara Matera (A7-0359/2010)

(Kvalifitseeritud hääleteenamus ja 3/5 antud häälest)
(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK JA OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0457)

9.6. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Aragón Retail trade, Hispaania (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 [KOM(2010)0615 - C7-0346/2010-

2010/2252(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Barbara Matera (A7-0358/2010)

(Kvalifitseeritud hääleteenamus ja 3/5 antud häälest)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK JA OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0458)

9.7. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Comunidad Valenciana Textiles, Hispaania (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 [KOM(2010)0613 - C7-0345/2010-2010/2251(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Barbara Matera (A7-0357/2010)

(Kvalifitseeritud hääleteenamus ja 3/5 antud häälest)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK JA OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0459)

9.8. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Comunidad Valenciana Natural Stone, Hispaania (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 [KOM(2010)0617 - C7-0344/2010-2010/2250(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Barbara Matera (A7-0356/2010)

(Kvalifitseeritud hääleteenamus ja 3/5 antud häälest)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK JA OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0460)

9.9. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Lear, Hispaania (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 [KOM(2010)0625 - C7-0360/2010-2010/2265(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Barbara Matera (A7-0351/2010)

(Kvalifitseeritud hääleteenamus ja 3/5 antud häälest)
(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK JA OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0461)

9.10. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: H. Cegielski-Poznań, Poola (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 [KOM(2010)0631 - C7-0361/2010-2010/2266(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Barbara Matera (A7-0352/2010)

(Kvalifitseeritud hääleteenamus ja 3/5 antud häälest)
(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK JA OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0462)

9.11. Direktiivi 2003/109/EÜ reguleerimisala laiendamine rahvusvahelise kaitse saajatele *I (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2003/109/EÜ, et laiendada selle reguleerimisala rahvusvahelise kaitse saajatele [KOM(2007)0298 - C6-0196/2007- 2007/0112(COD)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Claude Moraes (A7-0347/2010)

(Antud häälte enamus)
(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEK ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2010)0463)

9.12. ELi ja Gruusia vaheline viisade väljastamise lihtsustamise leping * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Soovitus nõukogu otsuse eelnõu kohta, mis käsitleb Euroopa Liidu ja Gruusia vahelise viisade väljastamise lihtsustamise lepingu sõlmimist [11324/2010 - C7-0391/2010- 2010/0106(NLE)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Nathalie Griesbeck (A7-0345/2010)

(Antud häälte enamus)
(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2010)0464)

Parlament kiitis lepingu sõlmimise heaks.

9.13. ELi kiirreageerimisvõime (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi soovitus nõukogule ELi kiirreageerimisvõime loomise kohta [2010/2096(INI)] - Arengukomisjon. Raportöör: Iva Zanicchi (A7-0332/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 13)

SOOVITUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0465)

9.14. Finantsinstrumentidega kauplemise reguleerimine - anonüümsed kauplemisplatvormid jne (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport finantsinstrumentidega kauplemise (sh anonüümsete kauplemisplatvormide jne) reguleerimise kohta [2010/2075(INI)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Kay Swinburne (A7-0326/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 14)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0466)

9.15. Euroopa Liidu keemilise, bioloogilise, radioloogilise ja tuumajulgeoleku suurendamine – ELi KBRT-julgeoleku tegevuskava (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport Euroopa Liidu keemilise, bioloogilise, radioloogilise ja tuumajulgeoleku suurendamise kohta – ELi KBRT-julgeoleku tegevuskava [2010/2114(INI)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Ana Gomes (A7-0349/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 15)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0467)

Sõnavõttud

Ana Gomes (raportöör) enne hääletust.

9.16. Hea valitsemistava ja ELi regionaalpoliitika (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ELi regionaalpoliitika hea valitsemistava kohta: Euroopa Komisjoni abi- ja kontrollimenetlused [2009/2231(INI)] - Regionaalarengukomisjon. Raportöör: Ramona Nicole Mănescu (A7-0280/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 16)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0468)

9.17. Sisserände kontaktametnike võrgustiku loomine *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 377/2004 sisserände kontaktametnike võrgustiku loomise kohta [KOM(2009)0322 - C7-0055/2009- 2009/0098(COD)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A7-0342/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 17)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2010)0469)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2010)0469)

9.18. Ühtne elamis- ja tööloa taotlemise kord *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv kolmandate riikide kodanikele liikmesriigis elamist ja töötamist võimaldava ühtse loa taotlemise ühtse menetluse ning liikmesriigis seaduslikult elavate kolmandatest riikidest pärit töötajate ühiste õiguste kohta [KOM(2007)0638 - C6-0470/2007- 2007/0229(COD)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Véronique Mathieu (A7-0265/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 18)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Tagasi lükatud

Hääletuse ajal võttis hääletustulemuste näitamise kohta sõna Francesco Enrico Speroni.

Pärast hääletust võtsid sõna Neelie Kroes (komisjoni asepresident) komisjoni seisukoha esitamiseks, Alejandro Cercas, kes märkis, et komisjoni seisukoht peaks olema täpsem, Véronique Mathieu (raportöör) hääletustulemuse kohta ja Neelie Kroes.

Olles öelnud, et komisjon ei võta oma ettepanekut tagasi, kinnitas asepresident, et kodukorra artikli 56 lõike 3 kohaselt saadetakse küsimus uuesti tagasi vastutavale komisjonile.

9.19. Euroopa lähenemiskeeld *I (hääletus)**

Raport Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi eelnõu kohta, mis käsitleb Euroopa lähenemiskeeldu [00002/2010 - C7-0006/2010- 2010/0802(COD)] - Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon – Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon. Kaasraportöörid: Teresa Jiménez-Becerril Barrio ja Carmen Romero López (A7-0354/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 19)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2010)0470)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2010)0470)

Sõnavõttud

Teresa Jiménez-Becerril Barrio (raportöör) ja Carmen Romero López (raportöör) enne hääletust muudetud ettepaneku kohta.

9.20. Inimkaubandus *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse inimkaubanduse tõkestamist ja selle vastast võitlust ning ohvrite kaitset ja millega tunnistatakse kehtetuks raamotsus 2002/629/JSK [KOM(2010)0095 - C7-0087/2010- 2010/0065(COD)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon – Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon. Kaasraportöörid: Edit Bauer ja Anna Hedh (A7-0348/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 20)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2010)0471)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2010)0471)

9.21. ELi ja Gruusia vaheline riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtuleping * (hääletus)**

Soovitus nõukogu otsuse eelnõu kohta Euroopa Liidu ja Gruusia vahelise riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõetulepingu sõlmimise kohta [15507/2010 - C7-0392/2010- 2010/0108(NLE)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Nathalie Griesbeck (A7-0346/2010)

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 21)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2010)0472)

Parlament kiitis lepingu sõlmimise heaks.

9.22. Territoriaalne, sotsiaalne ja majanduslik ühtekuuluvus (hääletus)

Raport tõelise territoriaalse, sotsiaalse ja majandusliku ühtekuuluvuse saavutamise kohta ELis – ülemaailmse konkurentsivõime vältimatu tingimus? [2009/2233(INI)] - Regionaalarengukomisjon. Raportöör: Petru Constantin Luhan (A7-0309/2010)

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 22)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0473)

10. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 170 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Raport: Claude Moraes – A7-0347/2010

Daniel Hannan

Soovitus: Nathalie Griesbeck – A7-0345/2010

Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Raport: Ramona Nicole Mănescu – A7-0280/2010

Jarosław Kalinowski, Mario Pirillo, Alajos Mészáros ja Hannu Takkula

Raport: Agustín Díaz de Mera García Consuegra – A7-0342/2010

Hannu Takkula

Raport: Teresa Jiménez-Becerril Barrio ja Carmen Romero López – A7-0354/2010

Andrea Češková ja Jens Rohde

Raport: Edit Bauer ja Anna Hedh – A7-0348/2010

Diane Dodds, Hannu Takkula, Anna Záborská ja Licia Ronzulli

Soovitus: Nathalie Griesbeck – A7-0346/2010

Peter Jahr

Raport: Iva Zanicchi – A7-0332/2010

Nirj Deva

Raport: Petru Constantin Luhan – A7-0309/2010

Jarosław Kalinowski ja Miroslav Mikolášik

11. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni Europarli veebisaidil ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

Alojz Peterle teatas, et soovis hääletada järgmiste raportite poolt: Reimer Böge (A7-0335/2010), László Surján (A7-0341/2010) ja Barbara Matera (A7-0336/2010).

(Istung katkestati kell 13.10 ja jätkus kell 15.05.)

ISTUNGI JUHATAJA: Jerzy BUZEK
president

12. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

13. Infotund komisjoni presidendi osavõtul

13.1. Vabad küsimused

Sõna võtsid Ioannis Kasoulides fraktsiooni PPE nimel, Martin Schulz fraktsiooni S&D nimel, Guy Verhofstadt fraktsiooni ALDE nimel, José Bové fraktsiooni Verts/ALE nimel, Michał Tomasz Kamiński fraktsiooni ECR nimel, Lothar Bisky fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nigel Farage fraktsiooni EFD nimel ja Andrew Henry William Brons (fraktsioonilise kuuluvuseta), et esitada küsimusi ja täiendavaid küsimusi, millele vastas José Manuel Barroso (komisjoni president).

13.2. Wikileaks - küberjulgeolek

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Carlos Coelho, Edit Herczog, Graham Watson, Raúl Romeva i Rueda, Georgios Papanikolaou, Ana Gomes, Sonia Alfano, Takis Hadjigeorgiou, Tunne Kelam, Derek Vaughan, Mario Borghezio, Sarah Ludford, Franz Obermayr ja Petru Constantin Luhan, et esitada küsimusi, millele vastas José Manuel Barroso (komisjoni president).

Komisjoni presidendi infotund lõppes.

ISTUNGI JUHATAJA: Gianni PITTELLA
asepresident

14. Parlamendi seisukoht nõukogu muudetud 2011. aasta uue eelarveprojekti kohta (arutelu)

Raport nõukogu muudetud Euroopa Liidu 2011. aasta üldeelarve projekti kohta, kõik jaod [17635/2010 - C7-0411/2010- 2010/2290(BUD)] - Eelarvekomisjon. Kaasraportöörid: Sidonia Elżbieta Jędrzejewska ja Helga Trüpel (A7-0369/2010)

Sidonia Elżbieta Jędrzejewska ja Helga Trüpel tutvustasid raportit.

Sõna võtsid Melchior Wathelet (nõukogu eesistuja) ja Janusz Lewandowski (komisjoni liige).

Sõna võtsid László Surján fraktsiooni PPE nimel, Martin Schulz fraktsiooni S&D nimel, Anne E. Jensen fraktsiooni ALDE nimel, Isabelle Durant fraktsiooni Verts/ALE nimel, Derk Jan Eppink fraktsiooni ECR nimel, Miguel Portas fraktsiooni GUE/NGL nimel, Marta Andreasen fraktsiooni EFD nimel, Lucas Hartong (fraktsioonilise kuuluvuseta), Salvador Garriga Polledo, Göran Färm, kes vastas ka küsimusele, mille esitas sinist kaarti tõstes Lucas Hartong, Carl Haglund, Martin Callanan, Bastiaan Belder, Angelika Werthmann, Alain Lamassoure, Hynek Fajmon, Marian-Jean Marinescu, Peter van Dalen ja José Manuel Fernandes.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Mairead McGuinness, Zigmantas Balčytis, Riikka Manner, François Alfonsi, Diane Dodds, Michel Dantin ja Edit Herczog.

Sõna võtsid Janusz Lewandowski, Melchior Wathelet, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska ja Helga Trüpel.

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS
asepresident

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2010 protokoll punkt 7.3.

15. Reitinguagentuurid *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1060/2009 reitinguagentuuride kohta [KOM(2010)0289 - C7-0143/2010- 2010/0160(COD)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Jean-Paul Gauzès (A7-0340/2010)

Jean-Paul Gauzès tutvustas raportit.

Sõna võtsid Olivier Chastel (nõukogu eesistuja) ja Michel Barnier (komisjoni liige).

Sõna võtsid Sebastian Valentin Bodu (JURI komisjoni arvamuse koostaja), Gianni Pittella fraktsiooni S&D nimel, Wolf Klinz fraktsiooni ALDE nimel, Sven Giegold fraktsiooni Verts/ALE nimel, Ashley Fox fraktsiooni ECR nimel, Jürgen Klute fraktsiooni GUE/NGL nimel, Hans-Peter Martin (fraktsioonilise kuuluvuseta), ja Ildikó Gáll-Pelcz.

Sõna võttis Evelyn Regner.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Seán Kelly, Zigmantas Balčytis, Csanád Szegedi, Elena Băsescu ja Gay Mitchell.

Sõna võtsid Michel Barnier, Olivier Chastel ja Jean-Paul Gauzès.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2010 protokollis punkt 9.3.

16. Cancúnis toimunud kliimamuutuste konverentsi tulemused (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Cancúnis toimunud kliimamuutuste konverentsi tulemused

Joke Schauvliege (nõukogu eesistuja) ja Connie Hedegaard (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Richard Seeber fraktsiooni PPE nimel, Jo Leinen fraktsiooni S&D nimel, Chris Davies fraktsiooni ALDE nimel, Yannick Jadot fraktsiooni Verts/ALE nimel, Julie Girling fraktsiooni ECR nimel, Bairbre de Brún fraktsiooni GUE/NGL nimel, Anna Rosbach fraktsiooni EFD nimel, Nick Griffin (fraktsioonilise kuuluvuseta), Pilar del Castillo Vera, Linda McAvan, Satu Hassi, Marisa Matias, Paul Nuttall, kes vastas ka küsimusele, mille esitas sinist kaarti tõstes Chris Davies, Elisabetta Gardini, Dan Jørgensen, Bas Eickhout, Romana Jordan Cizelj ja Edite Estrela.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Mairead McGuinness, Csaba Sándor Tabajdi, Oreste Rossi, João Ferreira, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė ja Vittorio Prodi.

Sõna võtsid Connie Hedegaard ja Joke Schauvliege.

Arutelu lõpetati.

17. Infotund (küsimused komisjonile)

Parlament vaatas läbi komisjonile esitatavad küsimused (B7-0655/2010).

Küsimus 15 (Vilija Blinkevičiūtė): Naiste tervise kaitse.

John Dalli (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Vilija Blinkevičiūtė ja Silvia-Adriana Țicău.

Küsimus 16 (Tiziano Motti): Euroopa Parlamendi 23. juuni 2010. aasta deklaratsioon pedofiilide ja seksuaalahistajate vastase Euroopa kiirhoiatussüsteemi loomise kohta.

László Andor (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Tiziano Motti, Janusz Władysław Zemke ja Georgios Papanikolaou.

Küsimus 17 (Barbara Matera): Noored ja tööturg.
László Andor vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Barbara Matera, Nikolaos Chountis ja Seán Kelly.

Küsimus 18 (Marc Tarabella): Sooline võrdõiguslikkus otsuste tegemisel.
Viviane Reding (komisjoni asepresident) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Marc Tarabella, Mairead McGuinness ja Silvia-Adriana Țicău.

Küsimus 19 (Georgios Papanikolaou): Suulise ja kirjaliku tõlke ning teabega seotud kulud liikmesriikide kriminaalmenetluses.
Viviane Reding vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Georgios Papanikolaou ja Brian Crowley.

Küsimus 25 (Jim Higgins): ELi laienemine Türgi kaasamisega.
Štefan Füle (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Jim Higgins ja Seán Kelly.

Sõna võttis Bernd Posselt infotunni korralduse kohta.

Küsimus 24 (Bernd Posselt): Koostöö Vojvodina ja Ida-Horvaatia vahel.
Küsimus 26 (Georgios Koumoutsakos): Albaania natsionalismi tugevnemise kvalitatiivsed ja kvantitatiivsed ilmingud ja selle riigi ELiga ühinemise väljavaated.
Štefan Füle vastas küsimustele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Bernd Posselt, Georgios Koumoutsakos ja Justas Vincas Paleckis.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Komisjoni infotund lõppes.

Sõna võttis Barry Madlener infotunni korralduse kohta.

(Istung katkestati kell 20.40 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: László TÖKÉS
asepresident

18. Energiatõhususe tegevuskava (arutelu)

Raport energiatõhususe tegevuskava läbivaatamise kohta [2010/2107(INI)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Bendt Bendtsen (A7-0331/2010)

Bendt Bendtsen tutvustas raportit.

Sõna võttis Günther Oettinger (komisjoni liige).

Sõna võtsid Peter Liese (ENVI komisjoni arvamuse koostaja), Lena Kolarska-Bobińska (REGI komisjoni arvamuse koostaja), Herbert Reul fraktsiooni PPE nimel, kes vastas ka küsimusele, mille esitas sinist kaarti tõstes Hannes Swoboda, Britta Thomsen fraktsiooni S&D nimel, Fiona Hall fraktsiooni ALDE nimel, Yannick Jadot fraktsiooni Verts/ALE nimel, Konrad Szymański fraktsiooni ECR nimel, Marisa Matias fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jaroslav Paška fraktsiooni EFD

nimel, Arturs Krišjānis Kariņš, Marita Ulvskog, Jorgo Chatzimarkakis, Bas Eickhout, Zbigniew Ziobro, Jacky Hénin, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Francesco De Angelis, Vladko Todorov Panayotov, Ilda Figueiredo, Richard Seeber, Hannes Swoboda, Maria Da Graça Carvalho, Zigmantas Balčytis, Lambert van Nistelrooij, Silvia-Adriana Țicău, Antonio Cancian, Mario Pirillo ja Anni Podimata.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Peter Jahr, Kriton Arsenis, Sonia Alfano, Oreste Rossi, Csanád Szegedi, Elena Băsescu ja Catherine Stihler.

Sõna võtsid Günther Oettinger ja Bendt Bendtsen.

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT
asepresident

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2010 protokollis punkt 9.10.

19. Metroloogiat käsitlevate direktiivide kehtetuks tunnistamine *I** (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega tunnistatakse kehtetuks metroloogiat käsitlevad nõukogu direktiivid 71/317/EMÜ, 71/347/EMÜ, 71/349/EMÜ, 74/148/EMÜ, 75/33/EMÜ, 76/765/EMÜ, 76/766/EMÜ ja 86/217/EMÜ [KOM(2008)0801 - C6-0467/2008- 2008/0227(COD)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Anja Weisgerber (A7-0050/2010)

Anja Weisgerber tutvustas raportit.

Sõna võttis Antonio Tajani (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Lara Comi fraktsiooni PPE nimel, Evelyne Gebhardt fraktsiooni S&D nimel, Cristian Silviu Bușoi fraktsiooni ALDE nimel, Heide Rühle fraktsiooni Verts/ALE nimel, Edvard Kožušník fraktsiooni ECR nimel, Oreste Rossi fraktsiooni EFD nimel, Zuzana Roithová ja Malcolm Harbour.

Eelneva registreerimiseta võttis sõna Seán Kelly.

Sõna võtsid Antonio Tajani ja Anja Weisgerber.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2010 protokollis punkt 9.4.

20. Mänguasjade ohutus (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0195/2010), mille esitas(id) Andreas Schwab, Anja Weisgerber, Marianne Thyssen, Anna Maria Corazza Bildt fraktsiooni PPE nimel, Evelyne Gebhardt, Christel Schaldemose, Anna Hedh, Barbara Weiler fraktsiooni S&D nimel, Cristian Silviu Bușoi, Jürgen Creutzmann, Antonyia Parvanova, Nadja Hirsch fraktsiooni ALDE nimel, Heide Rühle fraktsiooni Verts/ALE nimel, ja Malcolm Harbour fraktsiooni ECR nimel komisjonile: Mänguasjade ohutus

(B7-0658/2010)

Anja Weisgerber, Evelyne Gebhardt, Cristian Silviu Buşoi, Malcolm Harbour ja Heide Rühle esitasid suuliselt vastatava küsimuse.

Antonio Tajani (komisjoni asepresident) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Lara Comi fraktsiooni PPE nimel, María Irigoyen Pérez fraktsiooni S&D nimel, Zuzana Roithová, Sylvana Rapti ja Catherine Stihler.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Csanád Szegedi ja Seán Kelly.

Sõna võttis Antonio Tajani.

Arutelu lõpetati.

21. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord” PE 452.508/OJME).

22. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 23.40.

Klaus Welle

peasekretär

Roberta Angelilli

asepresident

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

14.12.2010

Allakirjutanud:

Abad, Áder, Agnew, Albertini, Albrecht, Alfano, Alfonsi, Allam, Alvaro, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Andrikienė, Angelilli, Angourakis, Antinoro, Antonescu, Antoniozzi, Arias Echeverría, Arif, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Auconie, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, van Baalen, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Baldassarre, Balz, Balzani, Bartolozzi, Băsescu, Bastos, Baudis, Bauer, Bearder, Béchu, Belder, Belet, Bélier, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Besset, Bielan, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Bodu, Böge, Bonsignore, Borghezio, Borsellino, Borys, Boştinaru, Bové, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bullmann, Buşoi, Busuttil, Bütikofer, Buzek, Cabnoch, Cadec, Callanan, van de Camp, Campbell Bannerman, Cancian, Canfin, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Claeys, Coelho, Cofferati, Collino, Colman, Comi, Corazza Bildt, Cornelissen, Correia De Campos, Silvia Costa, Cramer, Creţu, Creutzmann, Crocetta, Crowley, Cutaş, Cymański, Czarnecki, van Dalen, Danellis, Danjean, Dantin, Daul, David, Davies, De Angelis, de Brún, De Castro, Dehaene, De Keyser, Delli, Delvaux, de Magistris, De Mita, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deß, Deutsch, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Donskis, Dorfmann, Duff, Durant, Dušek, Ehrenhauser, Eickhout, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, João Ferreira, Figueiredo, Fisas Ayxela, Fjellner, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Gahler, Gál, Gallagher, Gallo, Gáll-Pelcz, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Gardini, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierek, Girling, Glante, Glattfelder, Godmanis, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, Goulard, de Grandes Pascual, Gräßle, Grech, Grelier, Grèze, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gutiérrez Prieto, Gyürk, Hadjigeorgiou, Häfner, Haglund, Hall, Händel, Handzik, Hankiss, Hannan, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Hautala, Jiří Havel, Hedh, Helmer, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Jim Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hoarau, Hohlmeier, Honeyball, Danuta Maria Hübner, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Iovine, Irigoyen Pérez, Itälä, Iturgaiz Angulo, Ivan, Ivanova, Jaakonsaari, Jäätteenmäki, Jadot, Jahr, Járóka, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jęgle, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Joly, de Jong, Jordan Cizelj, Jørgensen, Junqueras Vies, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalinowski, Kalniete, Kamall, Kamiński, Kammerevert, Karas, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Kazak, Tunne Kelam, Keller, Seán Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klab, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Kovatchev, Kozlík, Kozłowski, Kožušník, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Lambrinidis, Landsbergis, Lange, de Lange, Langen, La Via, Lechner, Le Foll, Le Grip, Legutko, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Lepage, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Liberadzki,

Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lope Fontagné, López Aguilar, López-Istúriz White, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lunacek, Lynne, Lyon, McAvan, McCarthy, McClarkin, McGuinness, McMillan-Scott, Macovei, Madlener, Manders, Mănescu, Maňka, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastella, Matera, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayer, Mayor Oreja, Mazzoni, Meissner, Mélenchon, Melo, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Meyer, Louis Michel, Migalski, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Mirsky, Mitchell, Mölzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Morvai, Motti, Mulder, Muñiz De Urquiza, Muscardini, Nattrass, Nedelcheva, Neuser, Neved'álová, Newton Dunn, Neynsky, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Nitras, Nuttall, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olbrycht, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paksas, Paleckis, Paliadelis, Pallone, Panayotov, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Patriciello, Paulsen, Peillon, Perello Rodriguez, Alojz Peterle, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pittella, Plumb, Poc, Podimata, Ponga, Poręba, Portas, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Provera, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ranner, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Rivellini, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübig, Rubiks, Rühle, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salatto, Salavrakos, Salvini, Sánchez Presedo, Sanchez-Schmid, Sârbu, Sargentini, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Savisaar-Toomast, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieper-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Martin Schulz, Werner Schulz, Schwab, Scicluna, Scottà, Scurria, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclair, Sippel, Siwiec, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Soini, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Soullie, Speroni, Staes, Stassen, Šťastný, Stavrakakis, Steinruck, Sterckx, Stevenson, Stihler, van der Stoep, Stolojan, Dimitar Stoyanov, Emil Stoyanov, Strasser, Strejček, Striffler, Sturdy, Surján, Susta, Alf Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Szegedi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Taylor, Teixeira, Thaler, Thein, Theoharous, Theurer, Thomsen, Thun und Hohenstein, Țicău, Tirolien, Tőkés, Tomaševski, Tošenovský, Toussas, Trautmann, Tremopoulos, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Vadim Tudor, Vaidere, Vajgl, Vălean, Van Bremept, Vanhecke, Van Orden, Vaughan, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, Vigenin, Vlasto, Voss, Jarosław Leszek Wałęsa, Wallis, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westlund, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Włosowicz, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zahradil, Zalba Bidegain, Zalewski, Zanicchi, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zile, Zimmer, Ziobro, Zver, Zwiefka